

Inhalt

Alberto Caeiro · Dichtungen

Vorwort zu Alberto Caeiros Gedichten von Ricardo Reis	7
<i>O Guardador de Rebanhos</i> Der Hüter der Herden	9
<i>Poemas Inconjuntos</i> Verstreute Gedichte	85
<i>O Pastor amoroso</i> Der verliebte Hirte	125
Álvaro de Campos, Aufzeichnungen zur Erinnerung an meinen Meister Alberto Caeiro	135

Ricardo Reis · Oden

Frederico Reis, Betrachtungen über die Dichtung von Ricardo Reis	143
<i>Livro Primeiro</i> Erstes Buch	145
<i>Oito Odes da «Presença»</i> Acht Oden aus der Zeitschrift »Presença«	167
<i>Odes escolhidas</i> Ausgewählte Oden	175
<i>Odes sem data</i> Undatierte Oden	219
<i>Odes inacabadas</i> Metrisch unvollkommene Oden	229

Nachwort des Übersetzers	233
Anmerkung zu dieser Ausgabe	242